JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 30 JULY 1996 | No. 1996/146 | MARDI 30 JUILLET 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 30 July 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

UNIFIL (S/1996/575 and S/1996/599)*

Other matters

Morning**	3686th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Croatia

   Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 1043 (1996) (S/1996/472 and Add.1)

* To be followed by a formal meeting.

** Following the adjournment of the 3685th meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 30 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

FINUL (S/1996/575 et S/1996/599)*

Questions diverses

Matin**	3686e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Croatie

   Rapport du Secrétaire général présenté en application de la résolution 1043 (1996) du Conseil de sécurité (S/ 1996/472 et Add.1)

* Suivies d'une séance officielle.

** À l'issue de la 3685e séance.

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Fifth meeting

11 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 7
3.30 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6

CREDENTIALS COMMITTEE

3 p.m.-3.30 p.m.	open meeting	Conference Room 6

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (PER)

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	. Economic and Social Council Chamber
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	. Economic and Social Council Chamber

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and of UNFPA

Informal consultations

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

Informal consultations on UNDP and UNFPA financial issues before the third regular session 1996 (9-13 September)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Cinquième réunion

11 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7
15 h 30 à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6

COMMISSION DE VÉRIFICATION DES POUVOIRS

15 heures à 15 h 30	séance publique	Salle de conférence 6

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (PER)

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Coneil de tutelle

Consultations officieuses sur les questions financières concernant le PNUD et le FNUAP devant être examinées à la troisième session ordinaire de 1996 (9 au 13 septembre)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 30 July 1996

ASIAN GROUP OF THE WHOLE
(LAW OF THE SEA)

9.30 a.m.- 11 a.m.	closed meeting	Conference Room 2

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP
(LAW OF THE SEA)

9.30 a.m.- 11 a.m.	closed meeting	Conference Room 9

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE
(LAW OF THE SEA)

10 a.m.- 11 a.m.	closed meeting	Conference Room 1

EASTERN EUROPEAN STATES GROUP
(LAW OF THE SEA)

10 a.m.- 11 a.m.	closed meeting	Conference Room D

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP
(LAW OF THE SEA)

10 a.m.- 11 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(LAW OF THE SEA)

3 p.m.- 3.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 30 juillet 1996

GROUPE ASIATIQUE PLÉNIER
(DROIT DE LA MER)

9 h 30 à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS
(DROIT DE LA MER)

9 h 30 à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE AFRICAIN PLÉNIER
(DROIT DE LA MER)

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE
(DROIT DE LA MER)

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence D

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES
(DROIT DE LA MER)

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77 PLÉNIER
(DROIT DE LA MER)

15 heures à 15 h 30	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

Informal consultations

The informal consultations on the *Human Development Report 1997* will be held *today,*30 July 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6. All members of the Programme and interested delegations are invited to attend.

* * *

Consultations officieuses

Les consultations officieuses sur le *Rapport mondial sur le développement humain 1997* auront lieu *aujourd'hui* 30 juillet 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférenc 6. Tous les membres du Programme et les délégations intéressées sont invités.

* * *

Seminar

A seminar on Interactions Between Economic and Demographic Indicators will be organized by the Macroeconomics Division of the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis. It will take place *today,*30 July 1996, at 3 p.m. in MD Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Professor Lawrence R. Klein, who received the Nobel Memorial Prize in economics in 1980 for his contribution to the building of econometric models. All interested members of delegations and United Nations staff are invited. [Queries: Henk-Jan Brinkman; ext. 3-4742.]

* * *

Séminaire

Un séminaire sur les interactions des indicateurs économiques et démographiques sera organisé par la Division de la macro-économie du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques. Il aura lieu *aujourd'hui* 30 juillet 1996 à 15 heures dans la salle de conférence DC2-2127. Il sera dirigé par le M. Lawrence R. Klein, Professeur, Lauréat du Prix Nobel d'économie en 1980 pour sa contribution à la construction des modèles écc nométriques. Tous les membres intéressés des déléga- tions et du personnel des Nations Unies sont invités. Pour plus amples renseignemnts, s'adresser à M. Henk-Jan Brinkman, poste 3-4742.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The Chairman of the Security Council Committee established by resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and KUWAIT wishes to inform members that the 141st meeting *of the Committee will be held on Wednesday, 31 July 1996, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

---

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room immediately after the meeting. Following the oral briefing to the members, the Chairman will give a briefing to the Press in the Press Room.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The 222nd meeting of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People will be held on Wednesday, 31 July 1996, at 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

The election of the 21 members of the International Tribunal for the Law of the Sea will take place on 1 August 1996. States Parties are reminded, if they have not already done so, to submit their credentials to the Secretariat.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

Le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 661 (1990) concernant la situation entre l'Iraq et le Koweït informe les membres que la 141e séance* du Comité prévue pour le lundi 29 juillet 1996 aura lieu le mercredi 31 juillet 1996 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

---

* À l'issue de la 139e séance du Comité, le Président tiendra une réunion d'information pour les membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de cette réunion d'information pour les membres, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse dans la salle de presse.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 222e séance du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien aura lieu le mercredi 31 juillet 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

L'élection des 21 membres du Tribunal international pour le droit de la mer aura lieu le 1er août 1996. Il est rappelé aux États parties, s'ils ne l'ont pas encore fait, qu'ils doivent soumettre leurs pouvoirs au secrétariat.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on the report of the independent evaluation of the United Nations Development Fund for Women on Wednesday, 31 July 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur le rapport de l'évaluation indépendante du Fonds de développement des Nations Unies pour les femmes le mercredi 31 juillet 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les délégations intéressées sont invitéesé

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le documen DP/1996/L.16.

Les délégations ainsi que les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secréatariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et mais avant le 2 septembre 1996.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 25 July 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

50th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

The Council resumed consideration of the item.

Elections, nominations and appointments postponed from previous sessions

Programme Coordination Board of the Joint and Co-sponsored Programme on Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immunodeficiency Syndrome (HIV/AIDS)

The Council elected by acclamation, for a 3-year term beginning on 1 January 1997, Canada, Côte d'Ivoire, Mexico and Norway.

A statement was made by the representative of Thailand. The Council then elected Thailand by acclamation.

A statement was made by the representative of Guatemala on behalf of the Latin American and Caribbean States Group.

Board of Trustees of the International Research and Training Institute for the Advancement of Women

The representative of Pakistan announced the withdrawal of his country's candidate.

The Council appointed Maria Jonas (Austria) by acclamation, for a 3-year term beginning on the date of appointment and expiring on 30 June 1999.

By secret ballot the Council proceeded to appoint 1 member from the African States group and 1 member from the Asian States group.

Mr. Igar Gvbarevich (Belarus) and Ian Felton (United Kingdom) served as tellers.

The results of the secret ballot were as follows:

From the African States Group:

	Votes
Noelie Kangoye (Burinka Faso)	34
Elizabeth Chiedza Gwaunza (Zimbabwe)	18
Indira Savitree Thacoor-Sidaya (Mauritius)	2

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 25 juillet 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

50e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Le Conseil reprend l'examen de la question.

Élections, présentation de candidatures et désignations reportées de sessions antérieures

Conseil de coordination du Programme commun coparrainé sur le virus de l'immunodéficience humaine/syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida)

Par acclamation, le Conseil éli le Canada, la Côte d'Ivoire, le Mexique et la Norvège pour un mandat de trois ans prenant effet le 1er janvier 1997.

Le représentant de la Thaïlande fait une déclaration. Le Conseil élit ensuite la Thaïlande par acclamation.

Au nom du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes, le représentant du Guatemala fait une déclaration.

Conseil d'administration de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme

Le représentant du Pakistan annonce le retrait du candidat de son pays.

Par acclamation, le Conseil nomme Maria Jonas (Autriche) pour un mandat de trois ans prenant effet à la date de la nomination et expirant le 30 juin 1999.

Au scrutin secret, le Conseil procède à la nomination d'un membre à choisir parmi les États africains et d'un membre parmi le États asiatiques.

M. Igar Gvbarevich (Bélarus) et Ian Felton (Royaume-Uni) font fonction de scrutateurs.

Le résultat du scrutin secret est le suivant :

Groupe des États africains :

	Voix
Noelie Kangoye (Burinka Faso)	34
Elizabeth Chiedza Gwaunza (Zimbabwe)	18
Indira Savitree Thacoor-Sidaya (Maurice)	2

From the Asian States Group:

	Votes
Mona Chemali Khalaf (Lebanon)	29
Prabha Basnet (Nepal)	19
Haim Omar Kalimat Tuguz (Jordan)	5
Tahera Aftab (Pakistan)	1
Muna Younis Bahri Salih (Iraq)	0

Having obtained the required majority, Noelie Kangoye (Burkina Faso) and Mona Chemali Khalaf (Lebanon) were appointed from the date of appointment and expiring on 30 June 1999.

The representative of Lebanon made a statement.

Executive Committee of the Programme of the United Nations High Commissioner for Refugees

The President announced that by its resolution 50/228, the General Assembly had enlarged the membership of the Executive Committee from 50 to 51 members.

The Council elected Ireland by acclamation.

Committee for Programme and Coordination

The Council nominated Austria for election by the General Assembly for a 3-year term beginning on 1 January 1997.

The nomination of 1 member from the Western European and Other States Group was postponed.

Commission on Human Settlements

The Council postponed the election to a future session.

Commission on Population and Development

The Council elected Malaysia and Panama by acclamation for a 4-year term beginning on 1 January 1997.

The election of 1 member from the Asian States Group and 1 member from the Latin American and Caribbean States Group was postponed to a future session.

Commission on Crime Prevention and Criminal Justice

The Council elected by acclamation Egypt, the Gambia and Malawi for a 3-year term beginning on 1 January 1997.

Executive Board of the World Food Programme

The Council elected by acclamation Angola and Ethiopia for a 3-year term beginning on 1 January 1997.

Groupe des États asiatiques :

	Voix
Mona Chemali Khalaf (Liban)	29
Prabha Basnet (Népal)	19
Haim Omar Kalimat Tuguz (Jordanie)	5
Tahera Aftab (Pakistan)	1
Muna Younis Bahri Salih (Iraq)	0

Ayant obtenu la majorité requise, Noelie Kangoye (Burkina Faso) et Mona Chemali Khalaf (Liban) sont nommés pour un mandat prenant effet à la date de la nomination et expirant le 30 juin 1999.

Le représentant du Liban fait une déclaration.

Comité exécutif du Programme du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés

Le Président annonce qu'en vertu de sa résolution 50/228, l'Assemblée générale a élargi la composition du Comité exécutif de 50 à 51 membres.

Par acclamation, le Conseil élit l'Irlande.

Comité du programme et de la coordination

Le Conseil désigne l'Autriche comme candidat à l'élection par l'Assemblée générale pour un mandat de trois prenant effet le 1er janvier 1997.

La désignation d'un membre à choisir parmi les États d'Europe occidentale et autres États est reportée.

Commission des établissements humains

Le Conseil reporte l'élection à une session ultérieure.

Commission de la population et du développement

Par acclamation, le Conseil élit la Malaisie et le Panama pour un mandat de quatre ans prenant effet le 1er janvier 1997.

L'élection d'un membre à choisir parmi les États d'Asie et d'un membre parmi les États d'Amérique latine et des Caraïbes est reportée à une séance ultérieure.

Commission pour la prévention du crime et la justice pénale

Par acclamation, le Conseil élit l'Égypte, la Gambie et le Malawi pour un mandat de trois ans prenant effet le 1er janvier 1997.

Conseil d'administration du Programme alimentaire mondial

Par acclamation, le Consei lélit l'Angola et l'Éthiopie pour un mandat de trois ans prenant effet le 1er janvier 1997.

Intergovernmental Working Group of Experts on International Standards of Accounting and Reporting

The Council elected Panama by acclamation, for a 3-year term beginning on 1 January 1997.

The election of 1 member from the African States Group, 2 members from the Asian States Group and 1 member from the Latin American and Caribbean States Group for a 3-year term beginning on 1 January 1997, was postponed. The Council also postponed the election of 1 member from the African States Group, and two members from the Latin American and Caribbean States Group for a term beginning on the date of election and expiring on 31 December 1997. The election of 1 member from the Latin American and Caribbean States Group for a term be-ginning on the date of election and expiring on 31 December 1996 was also postponed.

The Secretary responded to a question by the representative of Malaysia.

Committee on Natural Resources

The Council elected by acclamation the following experts for a term beginning on 1 January 1997: Gustavo Alvarez (Uruguay), Adel Jalili (Islamic Republic of Iran), Mohammad Nawaz Khan (Pakistan), Carlos A. Saldivar (Paraguay) and Carmen Luisa Velásquez de Visbal (Venezuela).

The election of 2 experts from the Asian States Group, 3 experts from the Eastern European States Group, 1 expert from the Latin American and Caribbean States Group and 3 experts from the Western European and other States Group for a term beginning on 1 January 1997, was postponed.

The drawing of lots to determine which 12 experts would serve for 2 years and which for 4 years was also postponed.

The Secretary responded to a question by the representative of the Islamic Republic of Iran.

Committee on New and Renewable Sources of Energy and on Energy for Development

The Council elected by acclamation the following experts for a term beginning on 1 January 1997: Bernard Devin (France), Ahmad Kahrobaian (Islamic Republic of Iran), Choon-Ho Kim (Republic of Korea), Daniel F. Perez Fernández-Ravetti (Paraguay), Eduardo Praselj (Venezuela) and E.V.R. Sastry (India).

The election of 6 experts from the African States Group, 1 expert from the Asian States Group, 3 experts from the Eastern European States Group, 2 experts from the Latin American and Caribbean States Group and 2 experts from the Western European and Other States Group was postponed.

The drawing of lots to determine which 12 experts would serve for 2 years and which for 4 years was also postponed.

Groupe de travail intergouvernemental d'experts des nor-mes internationales de comptabilité et de publication

Par acclamation, le Conseil élit le Panama pour un mandat de trois ans prenant effet le 1er janvier 1997.

L'élection d'un membre à choisir parmi les États africains, de deux membres parmi les États asiatiques et d'un membre parmi les États d'Amérique latine et Des Caraïbes, pour un mandat de trois ans prenant effet le 1er janvier 1997, est reportée. Le Conseil reporte également l'élection d'un membre à choisir parmi les États africains et de deux membres parmi les États d'Amérique latine et des Caraïbes pour un mandat pernant effet à la date de l'élection et expirant le 31 décembre 1997. L'élection d'un membre à choisir parmi les États d'Amérique latine et des Caraïbes, pour un mandat prenant effet à la date de l'élection et expirant le 31 décembre 1996, est également reportée.

Le Secrétaire répond à une question posée par le représentant de la Malaisie.

Comité des ressources naturelles

Par acclamation, le Conseil élit les experts suivants pour un mandat prenant effet le 1er janvier 1997 : Gustavo Alvarez (Uruguay), Adel Jalili (République islamique d'Iran), Mohammad Nawaz Khan (Pakistan), Carlos A. Saldivar (Paraguay) et Carmen Luisa Velásquez de Visbal (Venezuela).

L'élection de deux experts à choisir parmi les États d'Asie, de trois experts parmi les États d'Europe orientale, d'un expert parmi les États d'Amérique latine et des Caraïbes et de trois experts parmi les États d'Europe occidentale et autres États, pour un mandat prenant effet le 1er janvier 1997, est reportée.

Le tirage au sort pour déterminer qui seront les 12 experts qui auront les mandats de deux ans et les mandats de quatre ans est également reporté.

Le Secrétaire répond à une question posée par le représentant de la République islamique d'Iran.

Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et de l'énergie pour le développement

Par acclamation, le Conseil élit les experts suivants pour un mandat prenant effet le 1er janvier 1997: Bernard Devin (France), Ahmad Kahrobaian (République islamique d'Iran), Choon-Ho Kim (République de Corée), Daniel F. Perez Fernández-Ravetti (Paraguay), Eduardo Praselj (Venezuela) et E.V.R. Sastry (Inde).

L'élection de 6 experts à choisir parmi les États d'Afrique, d'un expert parmi les États d'Asie, de trois experts parmi les États d'Europe orientale, de deux experts parmi les États d'Amérique latine et des Caraïbes et de deux experts parmi les États d'Europe occidentale et autres États est reportée.

Le tirage au sort pour déterminer qui seront les 12 experts qui auront les mandats de deux ans et les mandats de quatre ans est également reporté.

Commission on Science and Technology for Development

The Council further postponed the election of 2 members from the Western European and Other States Group for a term beginning on the date of election.

Confirmations

The Council confirmed the nominations listed in document E/1996/3/Add.1 as well as confirmations that Shaheed Rajie would represent South Africa on the Commission for Social Development and Charlotte Höhn would represent Germany on the Commission on Population and Development.

Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [5]

(c) Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

Draft resolution E/1996/L.42

The observer of Papua New Guinea introduced the draft resolution on behalf of his delegation and of Cuba.

Lebanon, the Syrian Arab Republic and the United Republic of Tanzania joined in sponsoring the draft resolution.

(a) Special economic, humanitarian and disaster relief assistance

Draf resolution E/1996/L.28

Cuba, Papua New Guinea, Romania and the Sudan joined in sponsoring the draft resolution.

The representative of Lebanon read out revisions to the draft resolution resulting from informal consultations.

The Council adopted the draft resolution, as orally revised.

The representative of Lebanon made a statement.

Draft resolution E/1996/L.33

Belarus joined in sponsoring the draft resolution, which was adopted by the Council.

The representative of Ireland made a statement on behalf of the European Union.

(d) Human rights questions

Draft resolution E/1996/L.38

Commission de la science et de la technique au service du développement

Le Conseil reporte l'élection de deux membres à choisir parmi les États d'Europe occidentale et autres États pour un mandat prenant effet à la date de l'élection.

Confirmations

Le Conseil confirme les candidatures énumérées dans le document E/1996/3/Add.1 ainsi que la confirmation que Shaheed Rajie représentera l'Afrique du Sud à la Commission du développement social et que Charlotte Höhn représentera l'Allemagne à la Commission de la population et du développement.

Questions sociales, humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [5]

c) Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

Projet de résolution E/1996/L.42

L'observateur de la Papouasie-Nouvelle-Guinée présente le projet de résolution au nom de sa délégations et de Cuba.

Le Liban, la République arabe syrienne et la République-Unie de Tanzanie se portent coauteurs du projet de résolution.

a) Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe

Projet de résolution E/1996/L.28

Cuba, la Papouasie-Nouvelle-Guinée, la Rouman ie et le Soudan se joignent aux auteurs du projet de résolution.

Le représentant du Liban donne lecture des révisions au projet de résolution résultant des consultations officieuses.

Le Conseil adopte le projet de résolution tel qu'il a été révisé oralement.

Le représentant du Liban fait une déclaration.

Projet de résolution E/1996/L.33

Le Bélarus se porte coauteur du projet de résolution, qui est adopté par le Conseil.

Le représentant de l'Irlande fait une déclaration au nom de l'Union européenne.

d) Questions relatives aux droits de l'hiomme

Projet de résolution E/1996/L.38

The representative of Costa Rica, on behalf of the Group of 77 and China, read out revisions to the draft resolution and informed the Council that a revised text would be issued.

The representative of the United States made a statement.

(e) Advancement of women

Draft resolution E/1996/L.36

Bangladesh, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Mongolia, Tunisia and the United Republic of Tanzania joined in sponsoring the draft resolution.

The observer for Guatemala orally revised the draft resolution.

Following statements by the representatives of Ireland (on behalf of the European Union) and Japan and by the observer of Guatemala, the Council agreed to postpone action on the draft resolution.

Draft resolution E/1996/L.37

Japan, Iceland, Italy and Turkey joined in sponsoring the draft resolution, which was adopted by the Council.

Coordination questions [9]

(b) International cooperation in the field of informatics

*Action on draft resolution E/1996/L.27**

The Council resumed its consideration of the sub-item and the Vice-President of the council, H.E. Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), informed the Council of the results of the informal consultations held on the draft resolution and orally revised the text. He also informed the Council that Belarus and Oman had joined the co-sponsors of the draft resolution.

The Council then adopted the draft resolution, as orally revised.

The representative of Pakistan made a statement.

The Council thus concluded its consideration of sub-item 9 (b).

Programme and related questions in the economic, social and related fields [11]

Action on draft decision E/1996/L.31

The President of the Council presented the draft decision submitted by him on the basis of informal consultations.

The representative of the United States raised a question to which the Secretary of the Council responded.

The Council then adopted the draft decision.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 11.

Au nom du Groupe des 77 et de la Chine, le représentant du Costa Rica donne lecture des révisions au projet de résolution et informe le Conseil qu'un texte révisé sera distribué.

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

e) Promotion de la femme

Projet de résolution E/1996/L.36

Le Bangladesh, le Burkina Faso, la Côte d'Ivoire, la Mongolie, la Tunisie et la République-Unie de Tanzanie se portent coauteurs du projet de résolution.

L'observateur du Guatemala révise oralement le projet de résolution.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de l'Irlande (au nom de l'Union européenne) et du Japon, ainsi que de l'observateur du Guatemala, le Conseil décide de reporter la décision sur le projet de résolution.

Projet de résolution E/1996/L.37

Le Japon, l'Islande, l'Italie et la Turquie se portent coauteurs du projet de résolution, qui est adopté par le Conseil.

Questions de coordination [9]

b) Coopération internationale dans le domaine de l'informatique

*Décision sur le projet de résolution E/1996/L.27**

Le Conseil reprend l'examen de la question et le Vice-Président du Conseil, S.E. M. Karel Kovanda (République tchèque), informe le Conseil des résultats des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution et révise oralement le texte. Il informe également le Conseil que le Bélarus et l'Oman se sont portés coauteurs du projet de résolution.

Le Conseil adopte le projet de résolution tel qu'il a été révisé oralement.

Le représentant du Pakistan fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa b) du point 9.

Questions relatives au programme et questions connexes dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [11]

Décision sur le projet de décision E/1996/L.31

Le Président du Conseil présente le projet de décision sur la base des consultations officieuses.

Le représentant des États-Unis pose une question à laquelle répond le Secrétaire.

Le Conseil adopte le projet de décision.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 11.

Friday, 26 July 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

51st meeting

Coordination segment [3]

(a) Coordination of the United Nations system activities for poverty eradication

Action on draft resolution E/1996/L.30

The Council resumed its consideration of the sub-item and the Vice-President of the Council, Mr. Gerhard Henze (Germany), presented and orally revised the draft agreed conclusions in document E/1996/L.30 submitted by him on the basis of informal consultations.

The Council then adopted the agreed conclusion contained in document E/1996/L.30, as orally revised.

(b) Implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council

Action on draft resolutions L.39 and L.43

The Vice-President of the Council, Mr. Gerhard Henze (Germany), presented draft resolution E/1996/L.43 submitted by him on the basis of informal consultations on draft resolution E/1996/L.39.

The Council then adopted draft resolution E/1996/L.43.

The representative of Canada made a statement.

In the light of the adoption of draft resolution E/1996/L.43, draft resolution E/1996/L.39 was withdrawn by its sponsors.

Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [5]

(c) Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

Draft resolution E/1996/L.42

Following a request for a vote by the representative of the United States, the Council adopted the draft resolution by a recorded vote of 29 to none, with 20 abstentions.

Statements were made by the representatives of Zimbabwe (regarding an error in the recording of his vote), the United Kingdom, the Russian Federation, the United States, Portugal, Chile, Costa Rica and Guyana.

Subsequently, the representative of Bangladesh made a statement.

Vendredi 26 juillet 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

51e séance

Débat consacré aux questions de coordination [3]

a) Coordination Des activités menées par les oragnismes des Nations Unies pour éliminer la pauvreté

Décision sur le projet de résolution E/1996/L.30

Le Conseil reprend l'examen de la question, Le Vice-Président du Conseil, M. Gerhard Henze (Allemagne), présente et révise oralement le projet de concclusions concertées figurant dans le document E/1996/L.30 qu'il soumet sur la base des consutations officieuses.

Le Conseil adopte les conclusions concertées (E/1996/L.30), telles qu'elles ont été révisées oralement.

b) Application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination

Décision sur les projets de résolutions L.39 et L.43

Le Vice-Président du Conseil, M. Gerhard Henze (Allemagne), présente le projet de résolution E/1996/L.43 sur la base des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution E/1996/ L.39.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution E/1996/L.43.

Le représentant du Canada fait une déclaration.

À la lumière de l'adoption du projet de résolution E/1996/L.43, le projet de résolution E/1996/L.39 est retiré par ses auteurs.

Questions sociales, humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [5]

c) Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

Projet de résolution E/1996/L.42

Le représentant des États-Unis demande un vote sur le projet. Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution par 29 voix contre zéro, avec 20 abstentions (vote enregistré).

Des déclarations sont faites par les représentants du Zimbabwe (concernant une erreur dans l'enregistrement de son vote), du Royaume-Uni, de la Fédérationde Russie, des États-Unis, du Portugal, du Chili, du Costa Rica et du Guyana.

Ultérieurement, le représentant du Bangladesh fait une déclaration.

(d) Human rights questions

Draft resolution E/1996/L.38/Rev.1

Following statements by the representatives of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) and the United States, as well as the Secretary, the Council adopted the revised draft resolution.

Statements were made by the representatives of Canada, Japan and Australia.

(e) Advancement of women

Draft resolution E/1996/L.36

The observer of Guatemala orally revised the draft resolution.

Following a query by the representative of Jamaica which was responded to by the observer of Guatemala, the Council adopted the draft resolution, as orally revised.

The representative of Ireland made a statement on behalf of the European Union.

Permanent sovereignty over national resources in the occupied Palestinian and other Arab territories [8]

Action on draft resolution E/1996/L.23

The observer for Algeria made a statement.

Statements in explanation of vote before the vote were made by the representatives of the United States and Lebanon.

The Council then adopted draft resolution E/1996/L.23 by a recorded vote of 44 votes to 1, with 5 abstentions.

The representative of the Russian Federation made a statement in explanation of vote after the vote.

Statements were made by the observers for Israel, Algeria (on behalf of the Group of Arab States) and the Syrian Arab Republic.

The observer for Palestine also made a statement.

The Council thus concluded its consideration of the item.

52nd meeting

International cooperation against the illicit production, sale, demand traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities [2]

The Council resumed its consideration of the high-level segment and the President drew the Council's attention to the Presidential summary of the high-level segment in document E/1996/89.

d) Questions relatives aux droits de l'homme

Projet de résolution E/1996/L.38/Rev.1

Après avoir entendu des déclarations des représentants du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et des États-Unis, ainsi que du Secrétaire, le Conseil adopte le projet de résolution révisé.

Les représentants du Canada, du Japon et de l'Australie font des déclarations.

e) Promotion de la femme

Projet de résolution E/1996/L.36

L'observateur du Guatemala révise oralement le projet de résolution.

Le représentant de la Jamaïque pose une question à laquelle répond l'observateur du Guatemala. Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été révisé oralement.

Le représentant de l'Irlande fait une déclaration au nom de l'Union européenne.

Souveraineté permanente sur les ressources nationales dans le territoire palestinien et les autres territoires arabes occupés [8]

Décision sur le projet de résolution E/1996/L.23

L'observateur de l'Algérie fait une déclaration.

Les représentants des États-Unis et du Liban expliquent leur vote avant le vote.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution E/1996/L.23 par 44 voix contre une, avec 5 abstentions (vote enregistré).

Le représentant de la Fédération de Russie explique son vote après le vote.

Des déclarations sont faites par les représentants d'Israël, de l'Algérie (au nom du Groupe des États arabes) et de la République arabe syrienne.

L'observateur de la Palestine fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen de la question.

52e séance

Coopération internationale contre la production, l'offre, la demande, le trafic et la distribution illicite de stupéfiants et de substances psychtropes et les activités connexes [2]

Le Conseil reprend l'examen de la question et le Président appelle l'attention du Conseil sur le résumé présidentiel du débat de haut niveau figurant dans le document E/1996/89.

Organizational matters

The President presented an oral decision to convene a resumed session of the Economic and Social Council before the end of 1996.

The Secretary of the Council read out an oral programme budget implications statement.

The representative of the United States made a statement.

The Council then decided to hold a resumed session before the end of 1996.

Coordination segment [3]

(b) Implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council

Action on draft resolution E/1996/L.21

The Council resumed its consideration of the sub-item and the Vice-President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), informed the Council of the results of the informal consultations and orally revised the text.

The Council then adopted draft resolution E/1996/L.21, as orally revised during informal consultations.

After the adoption of the draft resolution, statements were made by the representatives of Canada, Ireland (on behalf of the European Union), the United States and Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), as well as by the observer for Algeria.

The Council thus concluded its consideration of sub-item 3 (b) and of agenda item 3, as a whole.

Operational activities of the United Nations for international development cooperation segment: follow-up to policy recommendations of the General Assembly [4 (a)]

Action on draft resolution E/1996/L.45

The Vice-President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Cezch Republic), orally revised the draft resolution as a result of informal consultations held thereon.

The Council adopted draft resolution E/1996/L.45, as orally revised.

The Council thus concluded its consideration of item 4 (a).

Operational activities of the United Nations for international development cooperation segment [4]

(b) Coordination of activities on a system-wide basis: strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods institutions in the areas of social and economic development at all levels, including the field level

Questions d'organisation

Le Président présente une décision orale tendant à convoquer une reprise de session du Conseil économique et social avant la fin de 1996.

Le Secrétarie du Conseil donne lecture d'un état des incidences sur le budget-programme.

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Le Conseil décide de tenir une reprise de la session avant la fin de 1996.

Débat consacré aux questions de coordination [3]

b) Application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination

Décision sur le projet de résolution E/1996/L.21

Le Conseil reprend l'examen de la question. Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (République tchèque), informe le Conseil des résultats des consultations officieuses et révise oralement le texte.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution E/1996/L.21, tel qu'il a été révisé oralment au cours des consultations officieuses.

Après l'adoption du projet de résolution, des déclarations sont faites par les représentants du Canada, de l'Irlande (au nom de l'Union européenne), des États-Unis et du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et par l'observateur de l'Algérie.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa b) et de l'ensemble du point 3.

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : suite à donner aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale [4 a)]

Décision sur le projet de résolution E/1996/L.45

Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (Républiaque tchèque), révise oralement le projet de résolution sur la base des consultations officieuses tenues sur ce texte.

Le Conseil adopte le projet de résolution E/1996/L.45, tel qu'il a été révisé oralement.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa a) du point 4.

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [4]

b) Coordination des activités à l'échelle du système : renforcement de la collaboration entre le système des Nations Unies pour le développement et les institutions de Bretton Woods dans les domaines du développement économique et social, à tous les niveaux, y compris sur le terrain

Action on draft proposals E/1996/L.20, L.22 and L.48

The Vice-President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), presented the draft resolution E/1996/L.48 submitted by him on the basis of informal consultations on draft resolutions E/1996/L.20 and L.22 and orally corrected draft resolution E/1996/L.48.

The representative of the Russian Federation made a statement.

The Council then adopted draft resolution E/1996/L.48, as orally corrected.

In the light of the adoption of draft resolution E/1996/L.48, draft resolutions E/1996/L.20 and L.21 were withdrawn by their sponsors.

Regional cooperation in the economic, social and related fields [7]

Action on draft resolution E/1996/L.41

The Vice-President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), presented and orally revised draft resolution E/1996/L.41 submitted by him on the basis of informal consultations.

The Council then adopted draft resolution E/1996/L.41, as orally revised.

Coordination questions: Joint and Co-sponsored United Nations Programme on Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immunodeficiency Syndrome [9 (c)]

Action on draft resolutions L.34 and L.46

The Vice-President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), introduced draft resolution E/1996/L.46, which was submitted on the basis of informal consultations held on draft resolution E/1996/L.34.

The Council then adopted draft resolution E/1996/L.46.

In the light of the adoption of draft resolution E/1996/L.46, draft resolution E/1996/L.34 was withdrawn by its sponsors.

The Council thus concluded its consideration of item 9 (c).

Non-governmental organizations [10]

Consideration of draft decision E/1996/L.44

The Council resumed its consideration of the item. In light of the adoption of the draft decision (E/1996/299) presented orally by

Décision sur les projets de proposition E/1996/L.20, L.22 et L.48

Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (République tchèque), présente le projet de résolution E/1996/L.48 sur la base des consultations officieuses tenues sur les projets de résolution E/1996/L.20 et L.22 et corrige oralement le projet de résolution E/1996/L.48.

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

Le Conseil adopte le projet de résolution E/1996/L.48 tel qu'il a été corrigé oralement.

À la suite de l'adoption du projet de résolution E/1996/L.48, les projets de résolution E/1996/L.20 et L.21 sont retirés par les auteurs.

Coopération régionale dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [7]

Décision sur le projet de résolution E/1996/L.41

Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (République tchèque), présente et révise oralement le projet de résolution E/1996/L.41 sur la base des consultations officieuses.

Le Conseill adopte le projet de résolution E/1996/L.41 tel qu'il a été révisé oralement.

Questions de coordination : Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise [9 c)]

Décision sur les projets de résolution L.34 et L.46

Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (République tchèque), présente le projet de résolution E/1996/L.46 sur la base des consultations officieuses tenues sur le projets de résolution E/1996/L.34.

Le Conseil adopte le projet de résolution E/1996/L.46.

À la lumière de l'adoption du projet de résolution E/1996/L.46, le projet de résolution E/1996/L.34 est retiré par les auteurs.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa c) du point 9.

Organisations non gouvernementales [10]

Examen du projet de décision E/1996/L.44

Le Conseil reprend l'examen de la question. À la suite de l'adoption du projet de décision (E/1996/299) présenté oralement

the Vice-President of the Council, Mr. Karel Kovanda, under item 6 (a), the representative of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) withdrew draft decision E/1996/L.44.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 10.

New and innovative ideas for generating funds [12]

Action on draft resolution E/1996/L.47

The Vice-President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), introduced draft resolution E/1996/L.47, submitted by him on the basis of informal consultations.

The representative of Malaysia made a statement.

The Council then adopted draft resolution E/1996/L.47.

The representative of the United States made a statement.

Suspension of the session

The President of the Council made a concluding statement.

The representative of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) made a statement.

The representative of Ireland (on behalf of the European Union and also on behalf of the representatives of the Czech Republic, Poland, Romania and the observers for Cyprus, Estonia, Iceland, Hungary, Latvia, Lithunia, Norway, Slovakia and Slovenia) made a statement.

The representative of the Russian Federation made a statement.

The representative of the United States made a statement.

The President of the Council declared suspended the substantive session of 1996 of the Economic and Social Council.

[*Note:* The part of the summary of the 52nd meeting on item 6 (Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies,conferences and related questions), sub-items (a), (e), (h) and (i), will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1997/147).]

par le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda, au titre de l'alinéa a) du point 6, le représentant du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) retire le projet de décision E/1996/L.44.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 10.

Idées nouvelles et novatrices pour mobilise des fonds [12]

Décision sur le projet de résolution E/1996/L.47

Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (République tchèque), présente le projet de résolution E/1996/L.47 sur la base des consultations officieuses.

Le représentant de la Malaisie fait une déclaration.

Le Conseil adopte le projet de résolution E/1996/L.47.

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Suspension de la session

Le Président du Conseil fait une déclaration finale.

Le représentant du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) fait une déclaration.

Le représentant de l'Irlande (au nom de l'Union européenne et également au nom des représentants de la République tchèque, de la Pologne et de la Roumanie et des observateurs de Chypre, de l'Estonie, de l'Islande, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Norvège, de la Slovqjuie et de la Slovénie) fait une déclaration.

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

Le représentant des États-Unis fait une déclaration.

Le Président déclare suspendue la session de fond de 1996 du Conseil économique et social.

[*Note :* La partie de l'aperçu de la 52e séance traitant du point 6 (Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes) et des alinéas a), e), h) et i) paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1996/147).]

Monday, 29 July 1996

SECURITY COUNCIL

3684th meeting

Expression of sympathy to the Government and people of the United States of America in connection with the bombing at the Olympic Games in Atlanta

The President made a statement on behalf of the Council.

The situation in Burundi

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Burundi, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1996/32).

*

*

*

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 26 JULY 1996

2473rd meeting

Adoption of the report

The Commission adopted its report on the forty-eighth session and thus concluded the work of that session.

Lundi 29 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3684e séance

Expression de sympathie au Gouvernement et au peuple des États-Unis d'Amérique à la suite de l'attentat à la bombe aux Jeux olympiques à Atlanta

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil.

La situation au Burundi

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sa demande le représentant du Burundi à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1996/32).

*

*

*

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDRDI 26 JUILLET 1996

2473e séance

Adoption du rapport

La Commission adopte le rapport sur les travaux de sa quarante-huitième session et termine ainsi les travaux de cette session.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Accession: Libyan Arab Jamahiriya (22 July 1996)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Acceptance: Libyan Arab Jamahiriya (22 July 1996)*

Agreement to establish the South Centre, opened for signature at Geneva on 1 September 1994

Ratification: Libyan Arab Jamahiriya (22 July 1996)*

International Sugar Agreement, 1992, concluded at Geneva on 20 March 1992

Withdrawal: Austria (25 July 1996)*

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards, done at New York on 10 June 1958

Accession: Brunei Darussalam (25 July 1996)*

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Ratification: Austria (25 July 1996)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: Libyan Arab Jamahiriya (22 July 1996)*

Accession: Oman (23 July 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Adhésion : Jamahiriya arabe libyenne (22 juillet 1996*)

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

Acceptation : Jamahiriya arabe libyenne (22 juillet 1996*)

Accord portant création du Centre Sud, ouvert à la signature à Genève le 1er septembre 1994

Ratification : Jamahiriya arabe libyenne (22 juillet 1996*)

Accord international de 1992 sur le sucre, conclu à Genève le 20 mars 1992

Retrait : Autriche (25 juillet 1996*)

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, faite à New York le 10 juin 1958

Adhésion : Brunéi Darussalam (25 juillet 1996*)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Ratification : Autriche (25 juillet 1996*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : Jamahiriya arabe libyenne (22 juillet 1996*)

Adhésion : Oman (23 juillet 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18230

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Fifth meeting

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Cinquième réunion

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 1

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (PER)

9.30 a.m.-11.30 a.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (PER)

9 h 30 à 11 h 30	séance privée	Salle du Conseil économique et social

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and of UNFPA

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

Informal consultations on the report of the independent evaluation of the United Nations Development Fund for Women

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

Consultations officieuses sur le rapport de l'évaluation indépendante du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

The election of the 21 members of the International Tribunal for the Law of the Sea will take place on 1 August 1996. States Parties are reminded, if they have not already done so, to submit their credentials to the Secretariat.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

L'élection des 21 membres du Tribunal international pour le droit de la mer aura lieu le 1er août 1996. Il est rappelé aux États parties, s'ils ne l'ont pas encore fait, qu'ils doivent soumettre leurs pouvoirs au secrétariat.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le documen DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secréatariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 26 July 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

52nd meeting (continued)

[Part of the summary of the 52nd meeting on item 6, sub-items (a), (e), (h) and (i)]

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(a) Sustainable development

Oral decision regarding the issue of periodicity of amendments to the recommendations on the transport of dangerous goods

The Council resumed its consideration of the sub-item and the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), read out an oral decision regarding the issue of the periodicity of amendments to the recommendations on the transport of dangerous goods, as a result of informal consultations on the issue.

After statements by the representatives of France and Guyana, the Council then adopted the draft oral decision, as amended.

Oral decision regarding the issue of the current status of the CSD non-governmental organizations

The Vice-President of the Council, H.E. Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), read out an oral decision regarding the issue of the current status of the CSD non-governmental organizations, as a result of informal consultations on the issue.

Before the adoption of the draft oral decision, statements were made by the representatives of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) and Chile.

After statements by the representatives of Cuba and the Syrian Arab Republic, the Council then adopted the draft oral decision.

The Council thus concluded its consideration of sub-item 6 (a).

(e) Energy

Recommendations contained in E/1996/24

Action on draft resolution E/1996/L.40

The Council resumed its consideration of the sub-item and the Vice-President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), introduced draft resolution E/1996/L.40, submitted by him on

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 26 juillet 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

52e séance (suite)

[Partie de l'aperçu de la 52e séance portant sur les alinéas a), e) h) et i) du point 6]

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

a) Développement durable

Décision orale concernant la question de la périodicité des amendements aux recommandations sur le transport des marchandises dangereuses

Le Conseil reprend l'examen de la question. Le Vice-Président du Conseil, S.E. M. Karel Kovanda (République tchèque), donne lecture d'une décision orale concernant la question de la périodicité des amendements aux recommandations sur le transport des marchandises dangereuses résultant des consultations officieuses tenues sur la question.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de la France et du Guyana, le Conseil adopte le projet de décision orale telle qu'elle a été modifiée.

Décision orale concernant la question du statut actuel des organisations non gouvernementales auprès de la Commission du développement durable

Le Vice-Président du Conseil, S.E. M. Karel Kovanda (République tchèque), donne lecture d'une décision orale concernant la question du statut actuel des organisations non gouvernementales auprès de la Commission du développement durable résultant des consultations officieuses tenues sur la question.

Avant l'adoption du projet de décision orale, les représentants du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et du Chili font des déclarations.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de Cuba et de la République arabe syrienne, le Conseil adopte le projet de décision orale.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa a) du point 6.

e) Énergie

Recommandations figurant dans le document E/1996/24

Décision sur le projet de résolution E/1996/L.40

Le Conseil reprend l'examen de la question. Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (République tchèque), présente le projet de résolution E/1996/L.40 sur la base des consultations offi-

the basis of informal consultations held on draft resolutions I and II, contained in document E/1996/24.

The Council adopted the draft resolution.

Action on draft decision I

The Vice-President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), informed the Council of the results of the informal consultations.

A statement was made by the representative of Ireland (on behalf of the European Union).

The Council then adopted draft decision I.

Draft decision II

The Vice-President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), informed the Council of the results of the informal consultations and orally revised the text.

The Council adopted draft decision II, as orally revised.

The Council thus concluded its consideration of item 6 (e).

(h) International Decade for Natural Disaster Reduction

Action on draft resolution E/1996/L.35

The Council resumed its consideration of the sub-item and the Vice-President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), orally revised the draft resolution as a result of informal consultations held thereon.

The Council adopted draft resolution E/1996/L.35, as orally revised.

The Council thus concluded its consideration of item 6 (h).

(i) Follow-up to General Assembly resolution 50/106: business and development

Action on draft resolution E/1996/L.26

The Council resumed its consideration of the sub-item and the Vice-President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), read out a draft decision, as a result of informal consultations held on draft resolution E/1996/L.26.

After statements by the representatives of the United States and India, the Council adopted the oral draft decision.

The Council thus concluded its consideration of item 6 (i).

cieuses tenues sur les projets de résolution I et II figurant dans le document E/1996/24.

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Décision sur le projet de décision I

Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (République tchèque), informe le Conseil des résultats des consultations officieuses.

Le représentant de l'Irlande fait une déclaration (au nom de l'Union européenne).

Le Conseil adopte le projet de décision I.

Projet de décision II

Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (République tchèque), informe le Conseil des résultats des consultations officieuses et révise oralement le texte.

Le Conseil adopte le projet de décision tel qu'il a été révisé oralement.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa e) du point 6.

h) Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles

Décision sur le projet de résolution E/1996/L.35

Le Conseil reprend l'examen de la question. Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (République tchèque), révise oralement le projet de résolution à la suite des consulattions officieuses tenues sur le texte.

Le Conseil adopte le projet de résolution E/1996/L.35 tel qu'il a été révisé oralement.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa h) du point 6.

i) Suite donnée à la résolution 50/106 de l'Assemblée générale: les entreprises et le développement

Décision sur le projet de résolution E/1996/L.26

Le Conseil reprend l'examen de la question. Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (République tchèque), donne lecture d'un projet de décision résultant des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution E/1996/L.26.

Après avoir entendu des déclarations des représentants des États-Unis et de l'Inde, le Conseil adopte le projet de décision orale.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa i) du point 6.

Tuesday, 30 July 1996

SECURITY COUNCIL

3685th meeting

The situation in the Middle East

Report of the Secretary-General on the United Nations Interim Force in Lebanon (S/1996/575)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1996/599, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/599) before it.

Decision: The draft resolution (S/1996/599) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1068 (1996).

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1996/33).

3686th meeting

The situation in Croatia

Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 1043 (1996) (S/1996/472 and Add.1)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Croatia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1996/601, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/601) before it.

Decision: The draft resolution (S/1996/601) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1069 (1996).

Mardi 30 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3685e séance

La situation au Moyen-Orient

Rapport du Secrétaire général sur la Force intérimaire des Nations Unies au Liban (S/1996/575)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1996/599 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1996/599) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1996/599) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1068 (1996).

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1996/33).

3686e séance

La situation en Croatie

Rapport du Secrétaire général présenté en application de la résolution 1043 (1996) (S/1996/472 et Add.1)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite à sa demande le représentant de la Croatie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1996/601 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1996/601) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1996/601) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1069 (1996).

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18231

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 1 AUGUST 1996 | No. 1996/148 | JEUDI 1er AOÛT 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 1 August 1996

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m. | 1465th meeting | Trusteeship Council Chamber

1. Implementation of the Declaration on the Granting of Independ-ence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (A/AC.109/L.1853, A/AC.109/L.1854, E/1996/85, A/ 51/212)

2. Closure of the session

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 1er août 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures | 1465e séance | Salle du Conseil de tutelle

1. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisés et les organismes internationaux associées à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.109/L.1853, A/AC.109/ L.1854, E/1996/85, A/51/ 212)

2. Clôture de la session

LIST OF SPEAKERS FOR THE GENERAL DEBATE OF THE FIFTY-FIRST SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No.3) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available for consultation at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670L).

LISTE PROVISOIRE DES ORATEURS POUR LE DÉBAT GÉNÉRAL DE LA CINQUANTE ET UNIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste provisoire des orateurs (No 3) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible pour consultation au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670L).

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Fifth meeting

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Cinquième réunion

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 1

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 1 August 1996

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED WORKING GROUP ON PEACE-KEEPING OPERATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 1er août 1996

MOUVEMENT DES PAYS NON ALINGÉS : GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-Ended High-Level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.11 is now available in Room S-3380. The document contains the letter from the President of the General Assembly at its fiftieth session to the Vice-Chairmen of the Group of 27 June 1996.

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.11 est disponible au bureau S-3380. Le document contient la lettre du Président de l'Assemblée générale à sa cinquantième session adressée aux Vice-Présidents du Groupe le 27 juin 1996.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their cre-dentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le documen DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secréatariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 31 July 1996

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE — 222nd meeting

Report by the Chairman on the Cairo Seminar on assistance to the Palestinian people, the North American NGO Symposium on the Question of Palestine and the meetings of the Organization of African Unity

The Chairman made a statement.

The Permanent Observer of Palestine made a statement.

United Nations International NGO Meeting and European NGO Symposium on the Question of Palestine

The Chairman made a statement.

Recent political developments

The Permanent Observer of Palestine made a statement.

Statements were also made by the representatives of Cuba and Lao People's Democratic Republic.

Other matters

The Permanent Observer of Palestine and the Chairman made statements.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 31 juillet 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIÉNABLES DU PEUPLE PALESTINIEN — 222e séance

Rapport du Président sur le Séminaire du Caire sur l'assistance au peuple palestinien, le Colloque des organisations non gournementales d'Amérique du Nord sur la question de Palestine et les réunions de l'Organisation de l'unité africaine

Le Président fait une déclaration.

L'Observateur permanent de la Palestine prend la parole.

Réunion des Nations Unies pour les organisations non gouvernementales internationales et Colloque des organisations non gouvernementales européennes sur la question de Palestine

Le Président intervient.

Actualité politique récente

L'Observateur permanent de la Palestine fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba et de la République démocratique populaire lao.

Questions questions

L'Observateur permanent de la Palestine et le Président prennent la parole.

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Fifth meeting — 12th and 13th plenary meetings

Note: The summary of the 12th and 13th plenary meetings of the Meeting of the States parties will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1996/149).

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Cinquième réunion — 12e et 13e séances plénières

Note : L'aperçu des 12e et 13e séances de la Réunion des États parties paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1996/149).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994

Approval: China (31 July 1996)*

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Accession: Cameroon (30 July 1996)*

Interntional Grains Agreement, 1995,

(a) Grains Trade Convention, 1995, concluded in London on 7 December 1994

Ratification: Tunisia (31 July 1996)*

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, adopted on 4 August 1995 by the United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks

Ratification: Tonga (31 July 1996)*

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of certain Conventional Weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

Accession: Djibouti (29 July 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 26 janvier 1994

Approbation : Chine (31 juillet 1996*)

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Adhésion : Cameroun (30 juillet 1996*)

Accord international sur les céréales de 1995,

a) Convention sur le commerce des céréales de 1995, conclue à Londres le 7 décembre 1994

Ratification : Tunisie (31 juillet 1996*)

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la Mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, adopté le 4 août 1995 par la Conférence des Nations Unies sur les stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et les stocks de poissons grands migrateurs

Ratification : Tonga (31 juillet 1996*)

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Adhésion : Djibouti (29 juillet 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 1 August 1996, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The meeting is open to stafff members only.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 1er août 1996 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

International Day of the World's Indigenous People
(9 August 1996)

The second commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place on Friday, 9 August 1996. The celebration will begin with a sacred pipe ceremony for peace at the Vistors' Entrance Plaza at 12 noon, conducted by indigenous participants from around the world, including song and dance presentations. There will also be a panel discussion focusing on the right to health of indigenous peoples from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 1. All delegations, media, non-governmental organizations and staff are invited.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August has been communicated to the Secretariat:

African States:
Botswana
H.E. Mr. Legwaila Joseph Legwaila

Asian States:
Jordan
H.E. Mr. Hasan Abu-Nimah

Eastern European States:
Hungary
H.E. Mr. István Náthon

Latin American and Caribbean States:
Guyana
Mrs. Paulette Cornette
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Australia
H.E. Mr. Richard Butler, AM

* * *

Journée internationale des populations autochtones du monde
(9 août 1996)

La deuxième célébration de la Journée internationale des populations autochtones du monde aura lieu le vendredi 9 août 1996. Elle commencera à midi, sur l'esplanade de l'entrée des visiteurs, par une cérémonie de la pipe sacrée pour la paix, menée par des participants autochtones du monde entier avec des danses et des chants. Une table ronde sur le droit des populations autochtones à la santé se tiendra de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 1. Toutes les délégagtions, les médias, les organisations non gouvernementales et les fonctionnaires sont invités.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Botswana
S.E. M. Legwaila Joseph Legwaila

États d'Asie :
Jordanie
S.E. M. Hasan Abu-Nimah

États d'Europe orientale :
Hongrie
S.E. M. István Náthon

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Guyana
Mme Paulette Cornette
Chargé d'affaires

États d'Europe occidentale et autres États :
Australie
S.E. M. Richard Butler, AM

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18232

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Fifth meeting

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 2

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Cinquième réunion

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 2

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-Ended High-Level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.11 is now available in Room S-3380. The document contains the letter from the President of the General Assembly at its fiftieth session to the Vice-Chairmen of the Group of 27 June 1996.

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.11 est disponible au bureau S-3380. Le document contient la lettre du Président de l'Assemblée générale à sa cinquantième session adressée aux Vice-Présidents du Groupe le 27 juin 1996.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their cre-dentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le documen DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secréatariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will a closed meeting of the African Group of the Whole on Monday, 5 August 1996, at 10.30 a.m. in Conference Room 2.

* * *

Announcement

As from Monday, 5 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du Groupe africain plénier aura lieu le lundi 5 août 1996 à 10 h 30 dans la salle de conférence 2.

* * *

Avis

À partir du lundi 5 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 31 July 1996

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Fifth meeting — 12th plenary meeting

The Meeting examined and adopted the report of the Credentials Committee as presented by its Chairman (Philippines) and contained in document SPLOS/12.

A proposal on the "First Election of the Members of the International Tribunal for the Law of the Sea" was introduced to the Meeting by the Chairman of the Group of 77.

The representatives of Kenya, Germany, Indonesia, Nigeria and Cuba made statements.

13th plenary meeting

The Meeting had before it a proposal by the Chairman on the "First Election of the Members of the International Tribunal for the Law of the Sea" as contained in document SPLOS/L.3.

The President of the Meeting introduced a proposal to be issued as a revision to document SPLOS/L.3.

The Meeting examined and adopted the revised proposal by acclamation.

The Chairman of the Credentials Committee presented an oral report on credentials received since the last meeting of the Credentials Committee. The Meeting took note of the oral report

The representatives of Slovakia and France made statements.

Thursday, 1 August 1996

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1465th meeting

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

The Acting Chairman made an oral report on his participation

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 31 juillet 1996

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Cinquième réunion — 12e séance plénière

La Réunion examine et adopte le rapport de la Commission de vérification des pouvoirs (SPLOS/12), tel que présenté par son Président (Philippines).

Le Président du Groupe des 77 présente une proposition sur la "Première élection des membres du Tribunal international pour le droit de la mer".

Les représentants du Kenya, de l'Allemagne, de l'Indonésie, du Nigéria et de Cuba prennent la parole.

13e séance plénière

La Réunion est saisie d'une proposition du Président du Groupe des 77 sur la "Première élection des membres du Tribunal international pour le droit de la mer" figurant dans le document SPLOS/L.3.

Le Président de la Réunion présente une proposition qui sera distribuée en tant que révision du document SPLOS/L.3.

La Réunion examine la proposition révisée et l'adopte par acclamation.

Le Président de la Commission de vérification des pouvoirs présente un rapport oral sur les pouvoirs reçus depuis la dernière séance de la Commission de vérification des pouvoirs. La Réunion prend note du rapport oral.

Les représentants de la Slovaquie et de la France interviennent.

Jeudi 1er août 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1465e séance

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisés et les organismes internationaux associées à l'Organisation des Nations Unies

Le Président par intérim présente un rapport oral sur sa

in the deliberations of the Economic and Social Council on the item, held at Headquarters. In the course of his statement, the Acting Chairman drew attention to the report by the Secretary-General (A/51/212) and to the related reports of the Acting Chairman of the Committee and the President of the Economic and Social Council (A/AC.109/L.1853 and E/1996/85 respectively), as well as to the draft resolution on the item (A/AC.109/L.1854).

In accordance with a decision taken at the 1461st meeting, a statement was made by Mr. Carlyle Corbin, on behalf of the United Nations Association of the Virgin Islands. The representative of the Syrian Arab Republic made a statement.

The representative of the Russian Federation made a statement in explanation of the position of his Government on the draft resolution.

The representative of Côte d'Ivoire drew attention to an editorial mistake in the French text of the draft resolution.

The representative of Cuba introduced an oral amendment to draft resolution A/AC.109/L.1854.

The representative of the Russian Federation made a statement on a point of clarification in response to a question posed to him by the representative of Cuba.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1854, as orally amended, without a vote (A/AC.109/2070).

Closing of the Special Committee meetings in 1996

The Acting Chairman made a closing statement.

participation aux délibérations du Conseil économique et social sur la question qui ont eu lieu au Siège. Au cours de sa déclaration, le Président par intérim appelle l'attention sur le rapport du Secrétaire général (A/51/212) et sur les rapports connexes du Président par intérim du Comitée et du Président du Conseil économique et social (A/AC.109/L.1853 et E/1996/85, respectivement), ainsi que sur le projet de résolution sur la question (A/AC.109/L.1854).

Conformément à une décision prise à la 1461e séance, une déclaration est faite par M. Carlyle Corbin, au nom de l'Association pour les Nations Unies des îles Vierges. Le représentant de la République arabe syrienne prend la parole.

Le représentant de la Fédération de Russie explique la position de son Gouvernement au sujet du projet de résolution.

Le représentant de la Côte d'Ivoire appelle l'attention sur une erreur d'édition dans le texte français du projet de résolution.

Le représentant de Cuba présente un amendement oral au projet de résolution A/AC.109/L.1854.

Le représentant de la Fédération de Russie intervient pour un éclaircissement à la suite d'une question que lui a posée le représentant de Cuba.

Le Comité adopte, sans vote, le projet de résolution A/AC.109/L.1854 tel qu'il a été modifié oralement (A/AC.109/2070).

Clôture des séances du Comité spécial pour 1996

Le Président par intérim fait une déclaration finale.

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Fifth meeting — 14th and 15th plenary meetings

Note: The summary of the 14th and 15th plenary meetings of the Meeting of the States parties will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1996/150).

* * *

Corrigendum to the summary of the 50th meeting of the Economic and Social Council (see *Journal* No. 1996/146, pp.7-11): the following *should be added*:

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Cinquième réunion — 14e et 15e séances plénières

Note : L'aperçu des 14e et 15e séances de la Réunion des États parties paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1996/150).

* * *

Rectificatif de l'aperçu de la 50e séance du Conseil économique et social (voir *Journal* No 1996/146, p.7 à 11) : le texte ci-après après *doit être ajouté* :

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questiosn connexes [6]

(d) *Natural resources*

Recommendations contained in E/1996/31

Action on draft resolution E/1996/L.32

The Council resumed its consideration of the sub-item and the Vice President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), introduced draft resolution E/1996/L.32, submitted by him on the basis of informal consultations held on draft resolution I, contained in document E/1996/31.

After a statement by the representative of Ireland (on behalf of the European Union), the Council adopted the draft resolution.

Action on draft resolution E/1996/L.29

The Vice President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic), introduced draft resolution E/1996/L.29, submitted by him on the basis of informal consultations held on draft resolution II, contained in document E/1996/31.

After a statement by the representative of the United States, the Council adopted the draft resolution.

Action on draft decisions I and II

The Vice President of the Council, Mr. Karel Kovanda (Czech Republic) informed the Council of the results of the informal consultations and orally revised the texts.

The Council adopted draft decisions I and II

After the adoption of the draft decisions, the representative of Ireland (on behalf of the European Union) made a statement.

d) *Ressources naturelles*

Recommandations figurant dans le document E/1996/31

Décision sur le projet de résolution E/1996/L.32

Le Conseil reprend l'examen de la question. Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (République tchèque), présente le projet de résolution E/1996/L.32 qu'il a soumis sur la base des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution I figurant dans le document E/1996/31.

Après une déclaration du représentant de l'Irlande (au nom de l'Union européenne), le Conseil adopte le projet de résolution.

Décision sur le projet de résolution E/1996/L.29

Le Vice-Président du Council, M. Karel Kovanda (République tchèque), présente le projet de résolution E/1996/L.29, qu'il a soumis sur la base des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution II figurant dans le document E/1996/31.

Après une déclaration du représentant des États-Unis, le Counseil adopte le projet de résolution.

Décisions sur les projets de décision I et II

Le Vice-Président du Conseil, M. Karel Kovanda (République tchèque), informe le Conseil des résultats des consultations officieuses et révise oralement les textes.

Le Conseil adopte les projets de décision I et II.

Après l'adoption des projets de décision, le représentant de l'Irlande (au nom de l'Union européenne) prend la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Natural Rubber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 17 February 1994

Signature: Nigeria (31 July 1996)

Provisional Application: Nigeria (31 July 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1995 sur le caoutchouc naturel, conclu à Genève le 17 février 1995

Signature : Nigéria (31 juillet 1996)

Application provisoire : (31 juillet 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Congo (1 August 1996)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: Bolivia (1 August 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Congo (1er août 1996*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : Bolivie (1er août 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

International Day of the World's Indigenous People
(9 August 1996)

The second commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place on Friday, 9 August 1996. The celebration will begin with a sacred pipe ceremony for peace at the Vistors' Entrance Plaza at 12 noon, conducted by indigenous participants from around the world, including song and dance presentations. There will also be a panel discussion focusing on the right to health of indigenous peoples from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 1. All delegations, media, non-governmental organizations and staff are invited.

AVIS

Journée internationale des populations autochtones du monde
(9 août 1996)

La deuxième célébration de la Journée internationale des populations autochtones du monde aura lieu le vendredi 9 août 1996. Elle commencera à midi, sur l'esplanade de l'entrée des visiteurs, par une cérémonie de la pipe sacrée pour la paix, menée par des participants autochtones du monde entier avec des danses et des chants. Une table ronde sur le droit des populations autochtones à la santé se tiendra de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 1. Toutes les délégagtions, les médias, les organisations non gouvernementales et les fonctionnaires sont invités.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18233